

El Sementerio Judío de Montjuïc en Barcelona

Una oportunidad i una posibilidad para dinyifikar un pasado komun

(Publikado en la Revista Raices en Otonyo 2008)

DOMINIQUE T. BLINDER / BARCELONA

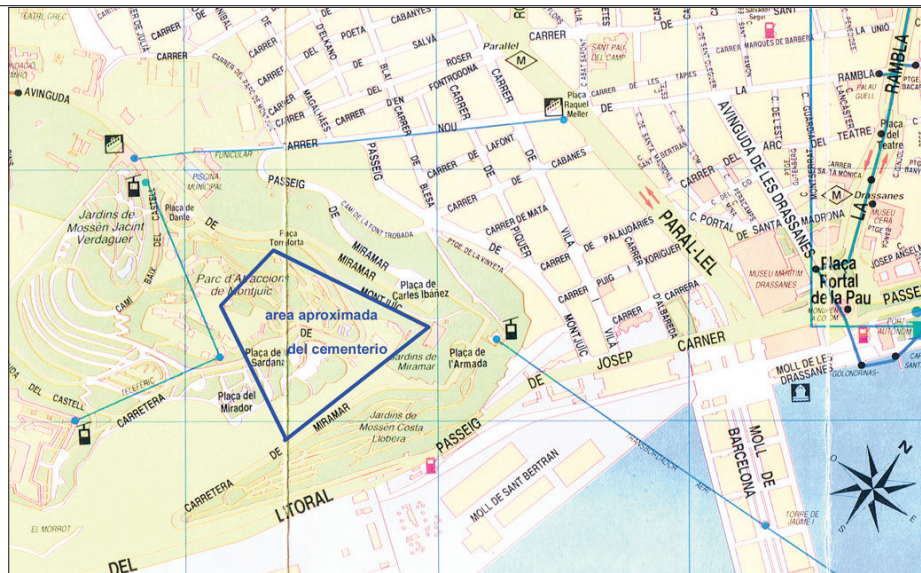
dtomasov@coac.net

En avlando de sementerios judios a lo largo de la diaspóra de nuestro pueblo, devemos saver ke una de las prioridades ke tenian los lideres de las komunidades a la ora de desidat o de akseptar de establesersen en una sivdad, era de garantizar el derecho de posedar un terreno para enterrar segun los preseptos de una tradision ke se kumpliya desde los tiempos de Avram Avinu. Otras garantiyas bazikas i nesesaras ke se negosiavan kon el poder lokal, eran el derecho de praktikar sus kulto i ritual, de sirkunsir a los varones i de jerar de manera independiente los echos internos de la komunidad, de akordo kon sus leyes i kostumbres.

La referencia dokumental eskrita la mas vieja ke mensiona el sementerio judío de Barcelona, data del siglo XI (1091), refiriendose a unas vinyas ke Ramon II, konde de Berenguer, deve restituir a la *Canoja de la Santa Cruz i Santa Eulàlia*, en la ke se mencionan unas sepulturas viejas judiyas (*veteres iudeorum sepulturas*).

Otra referencia, de karakter indirekto i de data posterior (1368), parese remeter la vejez del sementerio al siglo IX. Se trata de lo ke la komunidad judiya de Tortosa, en viendo ke su sementerio esta en peligro, demostra ke ayi ay unas tumbas notables, komo en dingun otro lugar del reyno, a la eksepsion de Barcelona "donde egzisten desde mas de 500 anyos".

Despues del atake al Call (kuartier judío) en 1391, la nekropolis de



Zona declarada lugar istoriko

Montjuïc sufrio el sakeo de sus piedras funerarias, ke fueron vendidas komo material de konstrukion. Un egzemplo donde podemos ver a simple vista una grande kantidad de piedra rekuperada, es el edifisio del *Palacio del Lugarteniente* del siglo XVI, ke era asta poko tiempo antes, el *Archivo de la Corona de Aragón*.

Al empesijo del siglo XV, el rey Martin – el umano – atorga a la komunidad de *Celestinos* – ke estava en la karga de la *Capilla Real* – un terreno ke fue el sementerio de los judios. En referencias posteriores del siglo XVII al XIX, se ven en titulos de propiedad, ansi ke en kartografiya militar, los nombres "Plaine des Juifs" o "Fort dels Juifs", el "Camino de los judíos" i tambien "la fuente de los judíos", todos estos nombres referidos muy probablemente a la situasion del viejo sementerio.

A lo largo de los siglos, la zona del sementerio estuvo sujeta a eksplo-tasion de minas de piedras i siendo basho la otoridad militar, se mantu-

vo praktikamente komo estava, malgrado algunas destruksiones parsiales komo las ke fueron provokadas kon la konstrukion de las bateriyas *General Álvarez de Castro* (1898). Este echo permitio de konstatat ke el Bedahayim se ekstendiya en los dos lados de la aktual avenida de suvida al kastilyo. En las primeras dekadas del siglo XX, se enkontran algunas lajas i tumbas de vez en kuando, durante los lavoros de instalasion del kampo de la *Sociedad de Tiro Nacional*. Mas despues, durante la konstrukion de los paviyones del *Tiro de Pichón*, se enkontran restos del sementerio. Delante de este deskuvrimiento, teknisienes del *Instituto Municipal de Historia* izieron una eksplorasion de emerjensia entre 1945 i 1946, kuando lokalizaron, estudiaron i analizaron la morfolojiya i los restos umanos de 171 sepulturas.

Jordi Casanovas i Miró arrekojio las 74 unidades de todo este asortimiento epigrafiko funerario (ke se aviya topado en diferentes edifisios komo material re-utilizado, o en depós de muzeos) en la *Serie Hebraica* de la *Monumenta Paleographica Medii Aevi*.

En 2001, en previzion de unas ovras para akeya zona de la montanya, la Munisipalita de Barcelona enkargo una kampanya de ekskavasion en un terreno al lado al ke fue ekskavado en 1945. Durante estos lavoros se toparon 557 tumbas i una sola *matseva* (piedra funeraria). El raporto kompleto de esta aktividad no se publiko, ma ya se publiko un artikolo kon resultados de los estudios sobre la morfologia de las tumbas i analizas de los restos umanos.

Es la primera vez ke en Catalunya se puede identifikar la informasion

kompleta de la persona enterrada, porke se topo la *matseva* en el lugar mismo ande fue plasada. En este kavzo se trata de "la espoza del Rabino Isaac ben Rabino Levi, ke murió en el mez de Kislev del anyo 4990 del kalendaro ebreo (novembre-deseembre de 1229)".

En la tradision judia, el respekto a los defuntos defende absolutamente de egzumar (kitar el muerto de la tumba), mismo despues de siglos del enterramiento. Esto eksplika la merikiya ke uvo en el mundo judio lokal i internasiona, por la ekskavasion i la aviertura de tumbas en el sementerio de Montjuïc. En el empesijo de la deklarasion de BCIN tambien se demando informasion sobre el destino de los restos ekskavados, para puer darles de nuevo una sepultura.

Kuando en el anyo 2006, en la prensa lokal se informo sobre el plan de aktividades ke la Munisipalita de Barcelona avia previsto para el Montjuïc, lojikamente mos interesimos en akeyos aspektos del projekto ke ivan a afektar el viejo sementerio. Presizamente en lo ke es oy una terraza muy espesial, kon vistas al Mediterraneo, i orientada a Eretz Israel, se azeriya una guerta de un lado, i una konstrukion de servisios del otro, para prokurar lavabos i beviendas a la zona.

Kon karakteristikas tan presizas, segun eksplikimos, i konsiderando ke esta piesa istorika reprezenta la prezensia i la memoria de la komunita judia de Barcelona durante 5 o 6 siglos, mos paresiya ke este sitio meresiya un tratamiento partikular, ke pudiera transmter toda la profundidad de su sinyifikasion. I ansi lo komunikimos a las komunitas judias en Barcelona, a ken sugerimos ke, para obtener proteksion permanente para el sitio, era menester de solisitar del Govierno de la Generalitat de Catalunya ke lo deklarara *Bien Kultural de Interes Nasional - Lugar Istoriko*, segun es definido en la *Ley del Patrimonio Cultural Catalán* (Ley 9/1993. DOGC n. 1807, 11/10/1993). Kon la invaluable kolaborasion del Sentro de Estudios de Montjuïc, preparimos el dokumento para esta demanda, i ansi logrimos ke en Marso de 2007, se empeso un dosye de deklarasion. (DOGC Núm. 4849 – 26.3.2007)

Kon el kresimiento urbanistiko de los siglos XIX, XX i XXI, los sementerios judios ke se topavan aleshados

Vista verso Yerushalayim



de las sivdades, estan totalmente desprotejados i en peligro de ser kuviertos por kompleksos reziden-siales, esportivos, infrastukturas de transporte, sentros komersiales, ets.

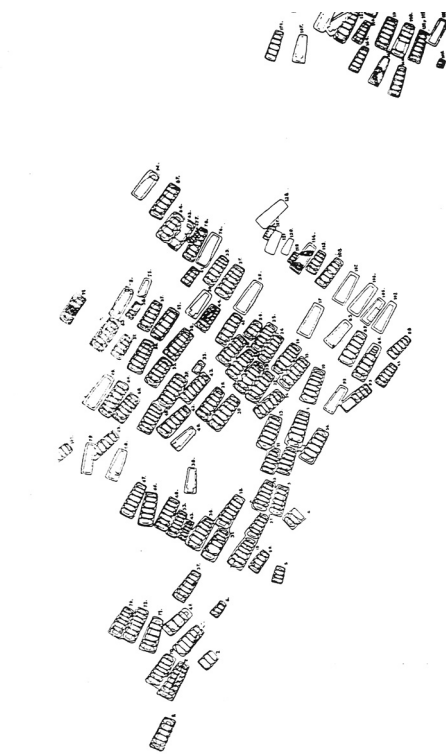
Los sitios istorikos tienen una grande valor para entender mijor la kompleksa konstitusion de la sosiedad en la ke bivimos, espesialmente si una kolektividad determinada se identifika de manera mas estrecha kon akeyos sitios, aktualizando su karakter i su identidad.

Es por esta razon ke en el Sentro de Estudios ZAKHOR, tomimos komo uno de los objektivos primordiales, el estudio i la proteksion de viejos sementerios, komo lugares markados de un karakter sakrado i kon la kapasidad de transmision de valores kulturalas.

En esta linya, tenemos 3 projektos en marcha.

Para el sementerio judio de Barcelona, en Montjuïc, prezentimos a la Munisipalita una propozision konseptual de lo ke deveriya tener el projekto de un elemento evokador de la memoria istorika de Barcelona i el judaismo, konsiderando ke esta es una kultura milenaria, biva i kon kriterios propios sobre el kulto funerario i los sementerios, ke se espande a muestra sivdad.

Para prokurar datos a la Deklarasion de Bien Kultural, estamos desvelopando una investigasion en los fondos dokumentales de los archivos, ke asta oy no se aviyan eksplorados bastante, kon el klaro objektivo de definir los limites del Bedahayim kon la mas grande prezision posivle. Se trata de uzar una metodolojia no invaziva, sin ekskarvar, porke esto seriya kontrario a muestra tradision. Este projekto fue seleksionado por The Rothschild Foundation Europe, resiviendo fon-



dos de su program de patrimonio judio, para facilitar projektos de investigasion, kooperasion i buenas praktikas entre diferentes entidades enteresadas en este kampo.

I para transmitir las valores ke se respektan kon el ritual funerario, estamos lavorando en la edision de un livro (para el kual resivimos

una subvension de la Dirección de Asuntos Religiosos de la Generalitat de Catalunya) ke esperamos ke ayude a entender la orijin, las razones i la evolusion de la praktika de este aspekto de muestra kultura.

Tenemos konfiensa ke la kontribusion de ZAKHOR, inkluyendo un punto de vista judio a los projektos relacionados kon muestra kultura, en estrecha kolaborasion kon gobiernos i instituciones lokales, va prokurar elementos espesiales, una dimension diferente i la rikeza nesaria para entender i transmitir la sinyifikasion de kada piesa del patrimonio. Este lavoro djunto ayudara al mijor entendimiento de una valorosa erensia, de mismo ke al konosimiento de la prezencia judia en Barcelona, Catalunya i Espanya. Una forma mas de kontribuir a la diversidad kultural, el respekto i la konbivensia en el kondjunto de Evropa.

Centro de Estudios **ZAKHOR**
para la proteksion i transmision
del patrimonio judio
Barcelona, www.zakhor.net
Tishrei 5769 – Octubre 2008

Referencias bibliográfikas

A. Duran i Sanpere, J.M. Millas Vallicrosa: *Una necrópolis judaica en el Montjuich de Barcelona*, en Sefarad, 7 (1947)

D. Romano. *Fossars jueus catalans*, en Acta Histórica et Archaeologica Mediaevalia (Barcelona), 14-15 (1993-1994)

Jordi Casanovas Miró: *Las Inscripciones funerarias hebraicas medievales de España*. Monumenta Palaeographica Medii Aevi. Series Hebraica. 4.1 Barcelona (Cataluña)

X. Maese i Fidalgo, Jordi Casanovas i Miró: *Nova aproximació a la cronologia del cementiri jueu de Montjuïc (Barcelona)*, en Tamid (Barcelona), 4 (2002-2003)

Este artikolo fue publikado en el no. 76 de RAICES, revista judia de kultura, Anyo XXII, Otonyo 2008, Espanya.



Fragmento de piedra s. XI, en un muzeo



Fragmento de piedra en un edifisio del siglo XVI

Centro de Estudios ZAKHOR

DOMINIQUE TOMASOV BLINDER / BARCELONA
dtomasov@coac.net

El Sentro de Estudios ZAKHOR nasio kon la inisiativa de dos arkitektos, David Stoleru i Dominique Tomasov, komo resultado del lavoro ke kada uno aviya desvelopado durante anyos en la area del patrimonio judio.

Su prinsipal objektivo es de propozar a la sociedad sivil, al mundo sientifiko, las universidades i sentros de investigasion, las administraciones publikas i a las komunitas judiyas, una aportasion de la dimension judiya a la lektura de la istoria i la interpretasion del patrimonio, para ke sea mijor entendido i konosido.

El Sentro de Estudios ZAKHOR se okupa de investigar i lavorar en temas relacionados kon el patrimonio judio, material i immaterial, de una perspektiva ke tiene en kuento la memoria kolektiva del judaismo i su kapasidad de transmision. Tomando la eksperiensa de nuestro

pueblo, se propoza de eksplikar su impartansia i, a partir del konosimiento de la prezencia judiya pasada i aktual, kontribuir a la diversidad kultural de la sociedad, prokurando elementos para una nueva etapa de respekto i koegzistencia en la Evropa.

Desde este punto de vista, ZAKHOR poza kesiones aktuales en la sociedad, komo: kuala es la valor del patrimonio, para ken se prezerva, komo se deve uzar, los limites etikos de la investigasion sientifika, interpretasion de los datos istorikos, ets.

Desde su primer anyo, ZAKHOR se instalo en el korason del kuartier judio, el Call de Barcelona, i tienen varios projektos en marcha.

Este anyo van a kompletar una investigasion ke va permeter de definir los **limites del viejo sementerio de Montjuic**, i a partir de esta investigasion ke va elaborar una mapa de su

lugar i ekstension. Esta informasion sera muy util kuando se desida de intervenir en esta zona para darle la valor istorika ke tiene. El projekto resivio una ayuda de la Rothschild Foundation de Evropa.

En poko tiempo van a publikar un livro en katalan sobre la **“Tradision funeraria en el judaismo”**, ke va meter al alkanse de un grande publiko los kriterios milenarios ke eksplikar porke kale respektar i prezervar los viejos sementerios. Este projekto resivio una subvension del gobierno katalan.

El Sentro de Estudios ZAKHOR es una organizasion ke no lavora por profito, ke se finansa kon subvensiones, donos o otras entradas ke se pueden obtener por actividades.

En www.zakhor.info enkontrarash más informasion.